



OKINAWA CITY Newsletter

August 2019 Vol. 19 No. 8

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

Events

OKINAWA ZENTO EISA Festival 2019 and Traffic Restriction

Contact: Okinawa Zento Eisa Festival Executive Committee
Tel 098-937-3986 <http://www.zentoeisa.com/>
mail: zentoeisa@city.okinawa.okinawa.jp

During the Zento Eisa Matsuri (Festival) weekend, traffic will be restricted on the areas shown for safety reasons. We would like to ask for your kind understanding.

Traffic Restriction Zones

Aug. 24 (Sat) & 25(Sun)
20:30-22:00

Aug. 23 (Fri) 17:00-22:00



Aug. 23	Gate 2 Street	Aug. 24	Koza Athletic Park	Aug. 25	Koza Athletic Park
FRI	18:30-21:00	SAT	15:00-21:00	SUN	15:00-21:00

Free admission

*Seats on the main stand require a fee.

Main Stand Tickets	[Advance]	[Same-day]
[SS Seats] (Reserved seating)	¥2,500	¥3,000
[S Seats] (Reserved seating)	¥2,200	¥2,700
[SA Seats] (Reserved seating)	¥1,500	¥1,800
[A Seats] (Reserved seating)	¥1,200	¥1,500
[B Seats] (General seating; Right and left sides)	NA	¥1,000

Ticket Information: Okinawa City Tourism Association
(Tel 098-989-5566)

Ticket Agency: Okinawa City Tourism Association
(Koza Music Town 1F)/ Okinawa City Sports Association
(Koza Athletic Park Stadium)/ **Family Mart E-plus/**
Lawson Ticket (L-code: 84205)/
Ticket Pia (P-code: 643-008)
Seven-eleven (Code:076-996)

Total Population: 142,214

[Japanese Population] Male: 67,929 Female: 72,578
[Foreign Population (52 Countries)] Male: 1,046 Female: 661

The Okinawa City Hall's *Bunka Geino Ka* (the Culture & Traditional Arts Division) selects excerpts from the city's public relations newsletter (*Koho Okinawa*) and published them in English and Chinese in hopes of better serving our community of residents who may have difficulty reading or understanding Japanese. These articles are translated by the Culture & Traditional Arts Division staff and are provided for reference only. **Administrative services are provided in Japanese only (unless otherwise indicated).** For English support, please email: kokusai@city.okinawa.okinawa.jp. You can also view monthly issues of the newsletters and other information about living in Okinawa City by clicking the ENGLISH/中文 link on the Okinawa City website: <http://www.city.okinawa.okinawa.jp/>

Administrative Announcements



► A Notice to Parents Receiving Special Disability Benefits, Benefits for Disabled Children, or Welfare Benefits

Recipients of these benefits must submit a 現況届 *Genkyo Todoke* (Current Status Notification) in order to verify their qualifications to continue receiving benefits. Please submit the notification within the specified period.

Submission Period: August 13 (Tue) ~ September 13 (Fri)

Hours: 8:30 ~ 17:15 (not including Saturdays, Sundays and Japanese holidays).

Location: Shogai Fukushi Ka (Disabilities Welfare Division) Okinawa City Hall 1F

What to bring: ① The notification form sent to you (have it filled out) ② Your *inkan* ③ Documents to verify benefits in 2018 if you received disability pension or pension for the bereaved (payment notifications or your bank passbook) ④ Taxation certificate (for all household members) if you were not living in Okinawa City as of January 1, 2019.

***If you fail to submit the notification, your benefits may become suspended.**

***You may lose qualifications to continue receiving benefits if you do not submit the notification for 2 consecutive years.**

Contact: *Shogai Fukushi Ka Tokubetsu Shogaisha-to Teate Tanto*

(Disabilities Welfare Division persons in charge of Special Disabilities Allowance) ext. 3157

► Free Kindergarten Education and Free Nursery Will Start After October 1, 2019

Kindergarten/Nursery School/ Certified Child-care Institution (認定こども園)/Small-scaled Daycare (小規模保育), Daycare inside the office (事業所内保育)/Company-led Daycare

The tuition for 3 to 5 y/o will be free.

The tuition for under 12 months to 2 y/o will be free for untaxed (resident tax) households.

The tuition for private kindergarten will be covered up to ¥25,700/month.

The tuition for company-led daycare facilities will be covered up to the equivalent of the standard amount.

The expense for transportation, school events, lunch for 3 to 5 y/o children will NOT be covered.

However, a part of lunch expenses will be covered for households with income less than ¥3,600,000, and for the 3rd child and younger.



Extended Daycare Hours in Addition to Kindergarten and Certified Child-care Institution Hours

The tuition will be covered up to ¥11,300 depending on the number of days services are used.

You have to be certified as "being in need of childcare" to get your tuition covered.

*You need to apply through the kindergarten or the certified child institution.

*You need to satisfy the conditions of working. (Same requirements for government approved nursery schools.)

① Private Nursery Schools ② Temporary Daycare Institution

③ Sick Childcare Institution ④ Family Support Center

The tuition for ① to ④ (3 to 5 y/o) will be covered up to ¥37,000/month in total.

*The tuition for under 12 months to 2 y/o for untaxed (resident tax) households will be covered up to ¥42,000.

You have to be certified as "Being in need of childcare" to get your tuition covered.

*You need to satisfy the condition of working. (Same requirements for government approved nursery schools).

Lunch expenses will NOT be covered.

Contact: *Hoiku-Yochien Ka* (Childcare/Kindergarten Division) Ext. 3138/3174/3172/3178

Children's Development Support

The tuition for children's development support for 3 to 5 y/o will be fully covered.

Contact: *Shogai Fukushi Ka* (Disability Welfare Division) Ext. 3155/3156

※For kindergartens and certified children-care institutions, the tuition of the morning curriculum will become free of charge after the day the child reached to 3 y/o.

※The tuition for nursery schools, extended daycare for kindergarten, and private nursery schools will be free for eligible age groups as of April 2, 2019. The tuition will still be free for children who reach age 6 within the FY 2019 (Until March 31, 2020).

*Please visit our website for the details **in English** ⇒ <http://www.city.okinawa.okinawa.jp/english/>



All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.okinawa.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

National Pension: Have You Been Exempted/Deferred From National Pension Payments In The past?

If you have any period of being exempted or deferred from national pension premium payments in the past, the amount of pension annuity that you will receive when you reach 65 years old will be less than those of who have paid the full amount throughout the payment period.

<To Receive More Annuity In The Future >

You can pay pension premiums you were exempted or deferred for in the past 10 years to receive more benefits in the future.

However, three years from the following year your exemption or deferment period was approved, certain amounts will be added to your premium. Please contact for details.

<Please note>

-The additional payment for the period you are partially exempted is only can be made when you have complete your payable premium without delay.

-The "Legal Exemption/Applied Exemption Period" expires ahead of "Payment Suspension/ Student payment Exception Period", you can choose which you should pay for first.

Contact: Koza Pension Office
(Koza Nenkin Jimusyo)
TEL: 098-933-2267



National Early Warning System (J-Alert) Drill

August 28 (Wed) around 11:00 a.m. The Fire and Disaster Management Agency will conduct a J-Alert system test. The alert system will be automatically activated after the announcement is sent via satellite, which will then be broadcast through the wireless "disaster prevention speakers" set throughout Okinawa City.



This system (J-Alert) enables us to receive instant information about earthquakes, tsunamis, and other emergencies via satellite.

Contact: Bosai Ka (Disaster Prevention Division) Ext. 2349, 2047

An Automated Phone System Will Be Introduced at All Elementary/ Junior High Schools in Okinawa City

Starting Date: August 13 (Tue)

Operating Time :

Saturdays, Sundays & Japanese holidays :

All day (All schools)

Weekday:

Elementary Schools-From 17:45 until 7:45 of the following day.

Junior High School-From 18:00 until 7:45 of the following day.

Contact: Shido Ka (Guidance Division) Ext.2751



School is now after office hours. Please call back tomorrow after 7:45. Thank you for your understanding.

2019 The 30th Chubu Trim/Half Marathon

Event Date: **November 17 (Sun)**

Venue:

Okinawa Comprehensive Athletic Park

(Address:5-3-1 Hiyagon, Okinawa City)

Application Period: Aug. 3(Sat)- Sep. 8(Sun)*May differ depending on where you submit application.

Where to Submit the Application: Okinawa Comprehensive Athletic Park Information Center, Bank of Ryukyus, Koza Shinkin Bank, Familymart, and others. Please contact or visit our website for the details.

Contact: Chubu Trim/Half Marathon Executive Committee TEL:098-932-5144

Website (Japanese):

http://i-sam.co.jp/chubutrim-half-marathon/



TNR Project

-Request to All Residents In the Area-

TNR (Trap-Neuter-Return) is conducted to neuter stray cats to reduce cases of damage caused by them, as well as save them from being killed at the pound. The TNR project will be held in determined neighborhood association areas. We would like your cooperation with the following:

The cat's ear will be clipped after being spayed/neutered as a sign.

1 It is requested that all cat owners keep their cats indoors during the trapping period to avoid their cat from being trapped.

2 Please do not touch the traps.

3 Please put a collar or an ID tag on your cats.

(Cats with collar will be assumed as owned by someone, and will not be subject to get spayed/neutered.)

4 If your cat is missing, please contact the number bellow immediately.

*Please pay attention to announcements from your neighborhood association for the detailed schedule of TNR in your area.

Contact:

Kankyo Ka (Environmental Division) Ext. 2222

*English assistance is available.



All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.okinawa.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501



▶ **Please note:**

August is the payment deadline for the following taxes:

Residential tax (2nd term)/ Long-term care insurance premium (3rd term)/ National health insurance premium (2nd term)/ Medical care for the elderly insurance premium (2nd term). If you use automatic bank transfers, payments will be withdrawn on September 2. Make sure you have enough money in your bank account the day before.

▶ **Temporary Benefits for Unmarried Recipients of “Child Rearing Allowances for Single Parents”**

If you are unmarried and receive “Child Rearing Allowance for Single Parents”, you are eligible for the special measure of temporary benefit. Please confirm the following requirements:

1. You must be a single parent who is eligible for the November 2019 payment of “Child Rearing Allowance for Single parents”.
2. You must prove that you have never legally married, been in common-law marriage, or do not know if your common-law partner is alive or dead as of the reference date October 31, 2019.



Required Documents: Application form (If you have Japanese nationality, you need to submit family Registration Certificate (Transcript/Extract) “Koseki Tohon / Shohon”)

*If you need to set up a different bank account from the Child Rearing Allowance for Single Parent payment, you will need to bring identification (driver’s license, individual number card, etc.), and the document which shows your bank account information (bank account book or cash card with the name of the bank, bank account number, account holder name in *Katakana*).

Application Period: August 1(Thu), 2019—February 3(Mon), 2020.

*Details about this benefit will be enclosed in the “Present Status Report Announcement”, which will be mailed in July if you are eligible.

Amount of Benefit: ¥17,500
Payment will be made in January 2020.

Contact: *Kodomo Katei Ka*
(Children’s Welfare Division) Ext. 3195/3197



▶ **Okinawa Prefectural Misaki Special-needs School For School Year 2020**

Open Orientation and Selection for Nursery School for Children’s Entry

This orientation will be open for kids who will turn between the ages of 3 and 5 as of March 31, 2020, and who have been diagnosed or will potentially be diagnosed as intellectually underdeveloped.

You must receive consultation by September 30 (Mon) if you wish to have your kids enter this school.

Please contact below to let the school know your attendance and your child’s situation in advance.

Orientation Schedule

Date & Time: Sep. 4, 2019 (Wed) 15:30 – 16:30

Venue: Okinawa Prefectural Misaki Special-needs School Kindergarten. (Address: 4-18-1 Misato, Okinawa City)

Application Period: Nov. 14(Thu) & 15(Fri)

Enrollee Selection Date: Nov. 28(Thu) & 29(Fri)

*One of the days above.

The services are provided in Japanese only.

Please have your own interpreter when you contact or visit our school. Thank you for your understanding.

Okinawa Prefectural Misaki Special-needs School Kindergarten.

美咲特別支援学校 幼稚部
TEL: 098-938-1037

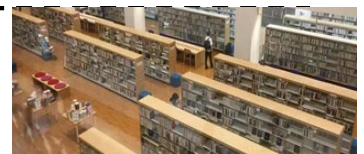


Okinawa City Library News

Book Readings & Hand Games: Saturdays, Aug. 10, 17, 24 and 31 starting at 3:00 pm.

Days Closed: 5 (Mon), 11 (Sun: Yama No Hi), 12 (Mon), 19 (Mon), 22 (Thu: Inspection) and 26 (Mon).

Address: 2-28-1 Chuo, Okinawa City TEL: 098-929-4919



Would you like our newsletters emailed or mailed to you? Let us know!

Email: kokusai@city.okinawa.okinawa.jp

You can also visit, call or fax us at:

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka
沖縄市役所 文化芸能課 (B1)

26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa
Tel: (098) 929-0261 FAX: (098) 939-7341

Visit our website NOW!



Koza International Plaza

Contact KIP for free Japanese classes, legal consultations, fun events and MORE!

1-17-15 Chuo, Okinawa City
TEL 989-6759 FAX 989-6758
Monday-Sunday 10:00~ 21:00
E-mail: okinawa_kip@yahoo.co.jp



<https://ja-jp.facebook.com/ociakip>

All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.okinawa.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501